

Président
Max Hänsli
Kürbergstrasse 30
CH-8049 ZÜRICH
Tel/Fax +41 44 3421066
mhaensli@rcm.ch



UNICA

UNION INTERNATIONALE DU CINÉMA

**MEMBRE DU CONSEIL INTERNATIONAL DU CINÉMA, DE LA TÉLÉVISION
ET DE LA COMMUNICATION AUDIOVISUELLE AUPRÈS DE L'UNESCO**

Secrétaire-Général
Jan Essing
Lente 33
NL-8251 NT DRONTEN
Tel.: +31 321 319529
Fax: +31 321 312739
essing.jan@hetnet.nl

Vice-Président
Serge Michel
34 Rue des Coucous
F-44230 SAINT
SEBASTIEN/ LOIRE
Tel. +33 2 40342077
Fax : +33 2 40359269
serge.michel@rff.fr

Trésorier
Thomas Kräuchi
Kürbergstrasse 30
CH-8049 ZÜRICH
Tel. +41 44 3416169
Fax: +41 44 3402900
kraeuchi@rcm.ch

Conseiller
Jan Baca
Rbla. Egara 154.6°
E-08221 TERRASSA
(BARCELONA)
Tel./Fax +34 93 7885132

Conseiller
Zeljko Balog
Sv. Roka 20
HR-34000 POZEGA
Tel. +385 34 292323
Fax +385 34 273605
zeljko.balog@po.htnet.hr

Conseiller
Lauri Hirvonen
Linnustajankuja 2 C 13
FIN-02940 ESPOO
Tel. : +358 50 5588930
lauritravels@hotmail.com

Conseiller
Rolf Mandolesi
Via Speckbacher 5
I-39012 MERANO (BZ)
Tel./Fax +39 0473 440288
filmvideomaker@alice.it

Conseiller
Stanislaw Puls
Dr. A. Jurasza 7/8
PL-85089 BYDGOSZCZ
Tel./Fax +48 52 411805
stani.puls@neostrada.pl

Conseiller
Alois Urbanek
Schottengasse 3a/5/33
A-1010 WIEN
Tel.: +43 1 5358313
Fax: +43 1 2948473
a.i.urbanek@utanet.at

Amis de l'UNICA
Fred Graber
24, le Pralenet
CH-1276 GINGINS
Tel.: +41 22 3691644
Fax: +41 22 3691666
video@triskel.ch

Filmothèque
Hans Schober
Rosenbergstrasse 56
CH-9000 SANKT GALLEN
Tel. +41 71 2236002
Fax +41 71 2229236
info@bueroschober.ch

Technique
Thomas Kräuchi
Kürbergstrasse 30
CH-8049 ZÜRICH
Tel. +41 44 3416169
Fax: +41 44 3402900
kraeuchi@rcm.ch

Traduction
Jean-Claude Lejosne
18, rue Rose-Marcus
F-57140 WOIPPY
Tel./Fax +33 3 87329477
jlejosne@modulonet.fr

UNICA News
Ctirad Stipl
Wolkerova 9
CZ-78985 MOHELNICE
Tel. +420 648 430617
Fax +420 648 430351
ctirad.stipl@cbox.cz

UNICA-Patronage
Wolfgang Freier
Hirschackerweg 32
D-66453 GERSHEIM
Tel. +49 6843 8510
Fax +49 6843 5599
Anna-Freier@t-online.de

UNICA Web
Arie de Jong
V.W. Poelmanstr. 233
NL-6417 EM HEERLEN
Tel.: +31 45 5660390
webmaster@unica-web.com

**Proceedings of the General Assembly held in
Gyeongju (KOR), August 31, 2006
draft, subject to approval of the G.A.**

**Protokoll der Generalversammlung in Gyeongju
(KOR), 31. August, 2006
Konzept, vorbehaltlich Genehmigung der G.V.**

**Procès-verbal de l'Assemblée Générale tenue à
Gyeongju (KOR), 31 août 2006
projet, soumis à l'approbation de l'A.G.**

Committee members attending:	Anwesende Komitee-Mitglieder:	Membres du comité présents :	Also attending the General Assembly:	Ebenfalls bei der Generalversammlung anwesend:	Egalement présents à l'Assemblée Générale:
President	Präsident	Président	Film library	Filmarchiv	Filmothèque
Secretary General	Generalsekretär	Secrétaire-Général	Friends of UNICA	Freunde der UNICA	Les Amis de l'UNICA
Treasurer	Schatzmeister	Trésorier	Patronage	Patronate	Patronage
Advisor	Berater	Conseiller	UNICA-News	UNICA-News	UNICA-News
Advisor	Berater	Conseiller	Translations	Übersetzungen	Traduction
Advisor	Berater	Conseiller	Technique	Technik	Technique
Advisor	Berater	Conseiller	Not present :	Nicht anwesend :	Pas présent :
Advisor	Berater	Conseiller	Vice-President	Vize- Präsident	Vice Président
Advisor	Berater	Conseiller	UNICA-Web	UNICA-Web	UNICA-Web
					Hans Schober
					Fred Graber
					Wolfgang Freier
					Ctirad Stipl
					Jean Claude Lejosne
					Thomas Kräuchi
					Serge Michel
					Arie de Jong

1. Opening address by the President of the Congress

The President of the Congress **Mr. Chan Joo Chang** welcomes the attendants to the General Assembly.

Jean Claude Lejosne and his interpreter team translate the meeting simultaneously into French, German, English and Korean.

1. Eröffnungsansprache durch den Präsidenten des Kongresses

Der Präsident des Kongresses, Herr Chan Joo Chan, begrüßt die Teilnehmer der Generalversammlung.

Die Sitzung wird gleichzeitig in Französisch, Deutsch, Englisch und Koreanisch durch Jean Claude Lejosne und sein Dolmetscher-Team übersetzt..

1. Allocution d'ouverture du Président du Congrès

Le Président du Congrès, M. Chan Joo Chang, salue les participants à l'Assemblée.

La séance est traduite simultanément en français, allemand, anglais et coréen par Jean Claude Lejosne et son équipe d'interprètes.

2. Verification of the delegates' authorities

2. Überprüfung der Vollmacht der Delegierten

2. Vérification des pouvoirs des délégué(e)s

CODE	PAYS	LAND	COUNTRY	Délégué / Delegierter / Delegate	Suppléant / Stellvertreter / Deputy
AND	ANDORRE	ANDORRA	ANDORRA	Jan Baca	
ARG	ARGENTINE	ARGENTINIEN	ARGENTINA		
AUT	AUTRICHE	ÖSTERREICH	AUSTRIA	Alois Urbanek	Dr. Georg Schörner
BEL	BELGIQUE	BELGIEN	BELGIUM	André Lion	Michelle Cooreman
BIH	BOSNIE-HERZEGOVINE	BOSNIEN & HERZEGOVINA	BOSNIA & HERZEGOVINA		
CHE	SUISSE	SCHWEIZ	SWITZERLAND	Fred Graber	Rolf Leuenberger
CZE	TCHEQUE	TSCHECHIEN	CZECH REPUBLIC	Václav Šimek	
DEU	ALLEMAGNE	DEUTSCHLAND	GERMANY	Bernhard Zimmermann	Barbara Zimmermann
ESP	ESPAGNE	SPANIEN	SPANIEN	Jan Baca	
EST	ESTONIE	ESTLAND	ESTONIA	Jaak Järvine	Petr Perelmuter
FIN	FINLANDE	FINNLAND	FINLAND	Lauri Hirvonen	
FRA	FRANCE	FRANKREICH	FRANCE	Jeanne Glass	Charles Costa
GEO	GEORGIE	GEORGIEN	GEORGIA		
GBR	ROYAUME UNI	VER.KÖNIGREICH	UNITED KINGDOM	Gerald Mee	Reg Lancaster
HRV	CROATIE	KROATIEN	CROATIA	Zeljko Balog	
HUN	HONGRIE	UNGARN	HUNGARY		
IRN	IRAN	IRAN	IRAN	Hassan Dezvareh	
ITA	ITALIE	ITALIEN	ITALY	Rolf Mandolesi	
KOR	REP. DE COREE	SÜD-KOREA	REPUBLIC OF KOREA	Chan Joo Chang	Choon Sun Lee / Sang Teak Park
LIE	LIECHTENSTEIN	LIECHTENSTEIN	LIECHTENSTEIN	Hans Schober	Bernhard Hausberger
LIT	LITHUANIE	LITAUEN	LITHUANIA		
LTV	LETTONIE	LETTLAND	LATVIA		
LUX	LUXEMBOURG	LUXEMBURG	LUXEMBOURG	Louis Schmitz	Georges Fondeur
MKD	"MACEDOINE"	"MAZEDONIEN"	"MACEDONIA"	Zeljko Balog	
NLD	PAYS BAS	NIEDERLANDE	NETHERLANDS	Bouke Jasper	
POL	POLOGNE	POLEN	POLAND	Stanislaw Puls	Jadwiga Puls
RUS	RUSSIE	RUSSLAND	RUSSIA	Nina Zaitseva	
SVK	SLOVAQUIE	SLOWAKEI	SLOVAKIA	PhDr. Zuzana Skoludová	
SVN	SLOVENIE	SLOWENIEN	SLOVENIA		
SWE	SUEDE	SCHWEDEN	SWEDEN		
TUN	TUNISIE	TUNESIEN	TUNISIA	Jean Claude Lejosne	
UKR	UKRAINE	UKRAINE	UKRAINE		
USA	ÉTATS UNIS	VEREINIGTEN STAATEN	UNITED STATES	Nora Serra	

The membership of UNICA currently is 33. Bosnia & Herzegovina, Georgia, Hungary, Latvia, Macedonia, Slovenia and Ukraine failed to fulfil the subscription fees and are excluded from UNICA end of 2006 after having received two reminders within two years. They are not entitled to vote this G.A. so the maximum number of votes this G.A. is 26. 23 countries are present or represented at the start of the meeting.

So more than 50% of the members are present and therefore the assembly is qualified to vote and to decide.

Max Hänsli (president) concludes that the absolute majority to this meeting will thus be 14.

Georges Fondeur (LUX) mentions the meaning of the words "absolute majority" as used by the UNICA president. The French text of the UNICA Statutes is clear about the basis of the

Die Mitgliederzahl beträgt gegenwärtig 33. Bosnien & Herzegowina, Georgien, Ungarn, Lettland, Mazedonien und die Ukraine haben ihre Beiträge nicht bezahlt und werden aus der UNICA Ende 2006, nachdem sie innerhalb von zwei Jahren zwei Mahnungen empfangen haben, ausgeschlossen. Sie sind nicht berechtigt, an der Abstimmung dieser Generalversammlung teilzunehmen, sodass die Zahl der Stimmen höchstens 26 ist. 23 Länder sind am Anfang der Versammlung anwesend oder vertreten. So sind mehr als 50% der Mitglieder anwesend und deshalb ist die Versammlung beschlussfähig.

Max Hänsli (Präsident) stellt fest, dass die absolute Mehrheit bei dieser Versammlung also 14 sein wird.

Georges Fondeur (LUX) weist auf die Bedeutung der Worte "absolute Mehrheit" hin, wie sie vom UNICA Präsidenten benutzt wurde. Der französische Text der UNICA Statuten drückt klar die

Les membres présents sont au nombre de 33.

La Bosnie-Herzégovine, la Georgie, la Hongrie, la Lettonie, la Macédoine, la Slovénie et l'Ukraine n'ont pas rempli leurs obligations du point de vue des cotisations et seront exclues de l'UNICA à la fin de 2006 après avoir reçu deux lettres de rappel en deux ans. Ces fédérations n'auront pas le droit de voter lors de cette A.G. si bien que le nombre maximum de voix lors de cette assemblée générale est de 26.

23 pays sont présents ou représentés au début de la réunion. Ainsi, plus de 50% des membres sont présents et l'assemblée est habilitée à voter et décider.

Max Hänsli (président) en conclut que la majorité absolue pour cette assemblée sera donc de 14.

Georges Fondeur (LUX) rappelle le sens de l'expression "majorité absolue" tel qu'elle est employée par le président de l'UNICA. Le texte français des statuts de l'UNICA est clair

absolute majority: the votes cast ("majorité absolue des suffrages exprimés"). With respect to that the basis of the majority is 23 (instead of 26) and the absolute majority will be 12 votes instead of 14.

Max Hänsli (pres.) thanks Georges Fondevur for his sharp remark and adds that the German text of the Statutes of UNICA in this case differs from the French and English. We keep to the French text and meaning of the "absolute majority" thus being 12.

3. Constitution of the bureau

Proposal by the Committee:
Chairman of the General Assembly
Secretariat
Scrutineers
Unanimous approval.

4. Confirmation of the agenda

The Agenda receives unanimous approval.

5. Vote on the proceedings of the General Assembly UNICA 2005 in Blankenberge (BEL)

The proceedings in three languages were dispatched to the federations.

The proceedings receive unanimous approval, with thanks and applause to the Secretary General, Jan Essing.

6. Address by the President of UNICA

On demand of the General Assembly, the address by the President is not dispatched before the meeting, but presented personally by the President during the meeting.
See annex 1

Unanimous approval of the address, with thanks and applause to the author (the Chairman himself).

7. Report of the Committee by the Secretary General

The extensive report in three languages with detailed information was dispatched to the federations.

Before discussion **Jan Essing** (sec.gen.) wishes to add some small changes and additions to the text:

Page 1: In the statistics the United Kingdom is mentioned as: "GRB". This has to be: "GBR";

Page 2: During the meeting of the Committee in Vienna Arie de Jong was present. His name should be added as present;

Page 7: In the list of names and functions of the Committee members Arie de Jong as UNICA-Webmaster has to be added.

The report of the Committee is accepted with unanimous approval, with thanks and applause to the Secretary General, Jan Essing.

Basis der absoluten Mehrheit aus: die abgegebenen Stimmen ("majorité absolue des suffrages exprimés"). In Anbetracht dessen ist die Basis dieser Mehrheit 23 (statt 26) und die absolute Mehrheit wird 12 sein anstatt 14.

Max Hänsli (Präs.) dankt Georges Fondevur für seine scharfe Bemerkung und setzt hinzu, dass der deutsche Text der UNICA Statuten in dieser Hinsicht vom Englischen oder Französischen abweicht. Wir sollten den französischen Text als Grundlage nehmen, so wird die "absolute Mehrheit" 12 sein.

3. Einrichtung des Büros

Vorschlag des Komitees:
Vorsitzender der Generalversammlung
Sekretariat
Wahlprüfer

Einmütige Zustimmung.

4. Bestätigung der Tagesordnung

Die Tagesordnung wird einstimmig gebilligt.

5. Abstimmung über das Protokoll der Generalversammlung 2005 in Blankenberge (BEL)

Das Protokoll in drei Sprachen war den Föderationen zugesandt worden.

Das Protokoll wird einstimmig gebilligt, mit Dank und Beifall an den Generalsekretär Jan Essing.

6. Ansprache des Präsidenten der UNICA

Auf Verlangen der Generalversammlung ist die Ansprache des Präsidenten nicht vor der Versammlung verschickt worden, sondern wurde vom Präsidenten persönlich vorgetragen.
Siehe Anlage 1.

Der Bericht wird einstimmig gebilligt, mit Dank und Beifall an den Verfasser (den Vorsitzende selbst).

7. Bericht des Komitees durch den Generalsekretär

Der ausführliche Bericht in drei Sprachen mit detaillierten Informationen war den Föderationen zugesandt worden.

Vor der Behandlung möchte **Jan Essing** (Gen.Sek.) einige kleine Änderungen und Beifügungen im Text machen:

Seite 1: In den Statistiken wird das Vereinigte Königreich angedeutet mit „GRB“ statt „GBR“;

Seite 2: Während der Sitzung in Wien war Arie de Jong anwesend. Sein Name sollte hinzugefügt werden;

Seite 7: In der Liste mit Namen und Funktionen der Komiteemitglieder fehlt Arie de Jong als Webmeister. Dies wird hinzugefügt.

Der Bericht des Komitees wird einstimmig angenommen, mit Dank und Beifall an den Generalsekretär Jan Essing.

3. Constitution du bureau

Proposition du Comité :
Président de l'Assemblée Générale
Secrétariat
Scruteurs

concernant la base de calcul pour la majorité absolue : les votes exprimés ("majorité absolue des suffrages exprimés"). Eu égard à ce libellé, la base de la majorité est de 23 (au lieu de 26) et la majorité absolue sera de 12 voix au lieu de 14.

Hänsli maximum (pres.) remercie Georges Fondevur de sa remarque pertinente et ajoute que le texte allemand des statuts d'UNICA diffère dans ce cas-ci du français et de l'anglais. Nous nous rangeons au texte et au sens du texte français si bien que "la majorité absolue" serait de ce fait 12.

Max Hänsli
Jan Essing
Rolf Leuenberger (CHE)
Georges Fondevur (LUX)

Approuvé à l'unanimité.

4. Confirmation de l'ordre du jour

L'ordre du jour est approuvé à l'unanimité.

5. Vote sur le Procès-verbal de l'Assemblée Générale L'UNICA 2004 à Blankenberge (BEL)

Le procès-verbal en trois langues a été envoyé aux fédérations. Le procès-verbal est approuvé à l'unanimité, avec des remerciements et des applaudissements pour le Secrétaire général, Jan Essing.

6. Allocution du Président de l'UNICA

A la demande de l'assemblée générale, l'allocution du Président n'a pas été envoyée avant l'assemblée, mais a été présentée par le Président lui-même.
Voir le document 1 ci-joint

Le rapport est approuvé à l'unanimité, avec des remerciements et des applaudissements pour le rédacteur (le président lui-même).

7. Rapport du Comité présenté par le Secrétaire Général

Le rapport complet en trois langues avec des informations détaillées a été envoyé aux fédérations.

Avant la discussion, **Jan Essing** (Sec. gen.) souhaite introduire quelques petits changements et faire des ajouts au texte :

Page 1 : Dans les statistiques le Royaume-Uni est mentionné sous : « GRB ». Il faut corriger en : « GBR » ;

Page 2 : Lors de la réunion du Comité à Vienne, Arie de Jong était présent. Son nom doit être ajouté à ceux des présents;

Page 7 : Dans la liste des noms et des fonctions des membres, Arie de Jong doit être ajouté en tant que webmestre de l'UNICA.

Le rapport du Comité est approuvé à l'unanimité, avec des remerciements et des applaudissements pour Jan Essing, le Secrétaire Général.

8. Report of the Treasurer

The report (in 3 languages) was dispatched to the federations.

No-one of the delegates has a question to the report.

9. Report of the Auditors

Jeannick Michel reads the Auditors' report loudly during the meeting; (see annex 2 in three languages).

Jeannick Michel (FRA) and Werner Kaufmann (CHE) have performed this year's audit. They have scrutinized the bookkeeping and the bank accounts and declare everything conform the budget and mandates.

The Treasurer's Report is approved unanimously, with thanks and loud applause to the Treasurer, Thomas Kräuchi.

10. Report of the Film Librarian

The report in three languages was dispatched to the federations.

The film librarian produces annually about 40 videotapes of 80 minutes. A tremendous job! Thanks and applause for Hans Schober.

The report is approved unanimously, with thanks to Hans Schober, the film librarian, for his work.

11. Report of "Friends of UNICA"

Max Hänsli (pres.) mentions that Fred Graber intensively tries to revitalise the Friends of UNICA. Every change of responsibilities needs some time to settle well. Friends of UNICA are those who support UNICA with their contribution. Serge Michel started this movement some 20 year ago.

Dr. Schörner (AUT) : in the report, Fred Graber mentions that the financial situation is well balanced but the account shows a deficit of 484 Euro, being a mere 30% of the total income. He would prefer this contradiction to be enlightened.

Fred Graber (UNICA Friends) regrets this sentence being put to the report. The chairman adds that many a report is being made starting with a copy of last year's report. But he also shares the opinion that Fred Graber should have reported this coming loss earlier.

The amended report is accepted with unanimous approval, with thanks and applause to Fred Graber.

12. Report on UNICA Patronages

The report was dispatched to the federations.

A festival may ask for UNICA patronage. If this patronage is granted by the Committee a UNICA medal is awarded which will cost 67 Euro. Often a Committee member (i.e. Wolfgang Freier) is attending the Patronage Festival. This is important

8. Bericht des Schatzmeisters

Der Bericht (in 3 Sprachen) war den Föderationen zugesandt worden.

Keiner der Delegierten hat Fragen zu diesem Rapport.

9. Bericht der Kassenprüfer

Der Bericht der Kassenprüfer wird während der Sitzung von Frau Jeannick Michel vorgelesen. (siehe Anlage 2, in drei Sprachen)

Die Kassenprüfung ist in diesem Jahr von Jeannick Michel (FRA) und Werner Kaufmann (CHE) vorgenommen worden. Sie haben die Buchhaltung und die Banksaldi geprüft und erklären, dass alle Zahlen mit dem Budget und den Mandaten übereinstimmen.

Der Bericht des Schatzmeisters wird einstimmig gebilligt, mit Dank und starkem Applaus an den Schatzmeister Thomas Kräuchi.

10. Bericht des Filmarchivars

Der Bericht in drei Sprachen war den Föderationen zugesandt worden.

Der Filmarchivar produziert jährlich ungefähr 40 Videobänder von 80 Minuten. Eine gewaltige Arbeit! Dank und Applaus für Hans Schober.

Der Bericht wird einstimmig gebilligt, mit Dank an Hans Schober, den Filmarchivar, für seine Arbeit.

11. Bericht der "Freunde der UNICA"

Max Hänsli (Präs.) bringt vor, dass Fred Graber intensiv versucht, die UNICA Freunde neu zu beleben. Jede Änderung brauche aber einige Zeit, bis sich Erfolg einstellt. Die UNICA Freunde sind diejenigen, die die UNICA mit ihren Beiträgen unterstützen. Serge Michel hat diese Bewegung vor 20 Jahren ins Leben gerufen.

Dr. Schörner (AUT): in dem Bericht meldet Fred Graber, dass die finanzielle Lage ausgeglichen sei, aber die Abrechnung weist ein Defizit von 484 Euro aus. Das sind beinahe 30% der Einnahmen. Er wäre dankbar, wenn dieser Widerspruch aufgeklärt würde.

Fred Graber (UNICA Freunde) bedauert es, dass dieser Satz in den Bericht hineingekommen ist. Der Vorsitzende fügt hinzu, dass viele Berichte mit einer Kopie des vorherigen Jahres angefangen werden. Aber er ist auch der Meinung, dass Fred Graber diesen Verlust früher melden sollte. Der angepasste Bericht wird einstimmig genehmigt mit Dank an und Beifall für Fred Graber

12. Bericht des UNICA Patronats

Der Bericht war den Föderationen zugesandt worden.

Ein Festival kann um das UNICA Patronat bitten. Wenn dieses Patronat durch das Komitee gewährt wird, wird eine UNICA Medaille, die 67 Euro kostet, zuerkannt. Meistens nimmt ein Komiteemitglied (z.B. Wolfgang Freier) am Patronage Festival

8. Rapport du Trésorier

Le rapport (en 3 langues) avait été envoyé aux fédérations.

Aucun délégué n'a de question quant à ce rapport.

9. Rapport des Commissaires aux Comptes

Le rapport des commissaires aux comptes est distribué en trois langues (cf. document 2 en trois langues) lors de la réunion.

L'audit de cette année a été effectué par Jeannick Michel (FRA) et Werner Kaufman (CHE). Ils ont vérifié la comptabilité et les comptes bancaires et déclarent que tous les chiffres sont conformes au budget et aux mandats.

Le rapport du trésorier est approuvé à l'unanimité, avec des remerciements et des applaudissements nourris pour le Trésorier, Thomas Kräuchi.

10. Rapport du Cinémathécaire

Le rapport en trois langues avait été envoyé aux fédérations.

Le cinémathécaire fabrique chaque année environ 40 cassettes vidéo de 80 minutes. C'est un travail énorme ! Remerciements et applaudissements pour Hans Schober.

Le rapport est approuvé à l'unanimité, avec des remerciements pour le cinémathécaire, Hans Schober, pour son travail.

11. Rapport des "Amis de l'UNICA"

Max Hänsli (pres.) rappelle que Fred Graber déploie de grands efforts pour revigorer les Amis de l'UNICA. Il faut un certain temps pour qu'un changement de responsable se mette en place. Les Amis de l'UNICA sont des personnes qui soutiennent l'UNICA avec une contribution. Serge Michel a lancé ce mouvement il y a environ 20 ans.

Dr. Schörner (AUT) : dans son rapport, Fred Graber mentionne le fait que la situation financière est bien équilibrée mais les comptes font apparaître un déficit de 484 €, ce qui représente 30% des recettes. Il aimerait avoir des explications sur cette contradiction.

Fred Graber (Amis de l'UNICA) regrette que cette phrase ait été mise dans le rapport. Le Président ajoute que souvent le rapport est rédigé en commençant par une copie du rapport de l'année précédente. Mais il partage l'opinion selon laquelle Fred Graber aurait fait état de cette perte plus tôt.

Le rapport modifié est approuvé à l'unanimité, avec tous nos remerciements et des applaudissements pour Fred Graber.

12. Rapport sur les patronages de l'UNICA

Le rapport a été envoyé aux fédérations.

Un festival peut demander le patronage de l'UNICA. Si ce patronage est accordé par le Comité une médaille de l'UNICA est attribuée; il en coûte EUR 67. Un membre de comité généralement (p.ex. Wolfgang Freier) part au festival qui a

publicity for UNICA.

The report is approved unanimously, with thanks and applause to Wolfgang Freier.

13. Report of the delegate to I.F.T.C.

The author of this report is Serge Michel.

Max Hänsli (pres.) explains that due to his work Serge is not present. He has to attend an important meeting about the railway networks in Europe. He was willing to come to Korea for just two days in order to attend the General Assembly, but the chairman thought the costs would not be appropriate. Serge wrote an elaborate letter to the assembly.

The report in three languages was dispatched to the federations.

Dr. Schörner (AUT) remarks that president Isomura of IFTC was announced to be attending this meeting. He seems to be not present. Is there an explanation?

Max Hänsli (pres.) replies that he has been in contact with Mr. Isomura for several months. There has been no answer to an invitation from the UNICA president. Serge contacted Mr. Isomura again a month ago and then Mr. Isomura replied ten days ago to be able to join the closing ceremony of UNICA 2006. A few days ago his agenda turned out to be too tight.

Max Hänsli (pres.) expresses to regret this development very much.

The report is approved unanimously. **Max Hänsli** (pres.) thanks Serge Michel for all his efforts.

14. Report regarding UNICA Web

Max Hänsli (pres.) explains that with respect to the health of his wife Ella, Arie de Jong has decided not to join UNICA 2006 much to his regret. We understand his decision.

The president emphasises that a lot of information about UNICA may be found in the website of UNICA: <http://unica-web.com> He stimulates everybody to visit this website.

Dr. Schörner (AUT) praises the UNICA Web-site. It is very important to have such conveniences for communication. Dr Schörner himself uses the Web-site frequently. His only complaint is the use of three domain names in five years and perhaps the limited use of the Web-site is a result of these changes.

Max Hänsli (pres.) establishes that the changes are due to the administration costs. Now the costs are in control again. He admits the use of the site is not overwhelming, but we only have 26 direct members. The Federations affiliated to UNICA could promote the UNICA-site stronger in their own communications.

Fred Graber (Friends and CHE) underlines always using the links provided in the UNICA-site.

Max Hänsli (pres.) thinks the use of the latest version of documents extremely useful and **Lauri Hirvonen** (advisor and

teil. Dies bedeutet eine wichtige Publicity für die UNICA.

Der Bericht wird einstimmig genehmigt, mit Dank und Applaus an Wolfgang Freier.

13. Bericht des Delegierten für die CICT

Der Autor dieses Berichts ist Serge Michel

Max Hänsli (Präs.) erklärt, dass Serge wegen seiner Teilnahme an einem wichtigen Meeting über das Netzwerk der europäischen Eisenbahnen nicht anwesend ist. Er war bereit, für zwei Tage nach Korea zu kommen, um der Generalversammlung beizuwohnen, aber der Präsident hat die Kosten der Reise für unverhältnismäßig erachtet. Serge hat der Versammlung einen ausführlichen Brief geschrieben. Der Bericht in drei Sprachen ist den Föderationen gesandt worden.

Dr. Schörner (AUT) bemerkt, dass der CICT Präsident Isomura für die Sitzung angekündigt war, aber anscheinend nicht anwesend sei. Gibt es dazu eine Erklärung?

Max Hänsli (Präs.) antwortet, dass er mehrere Monate lang in Kontakt mit Herrn Isomura gewesen sei. Es habe auf die Einladung des UNICA Präsidenten keine Antwort gegeben. Serge hat vor einem Monat wieder den Kontakt aufgenommen und Herr Isomura hat vor zehn Tagen geantwortet, zur UNICA Schlussfeier zu kommen. Vor einigen Tagen habe sich sein Kalender als zu überlastet erwiesen.

Max Hänsli (Präs.) bedauert diese Entwicklung sehr.

Der Bericht wird einmütig genehmigt. **Max Hänsli** (Präs.) dankt Serge Michel für seine Bemühungen.

14. Bericht betreffs UNICA Web

Max Hänsli (Präs.) erklärt, dass Arie de Jong mit Rücksicht auf die Gesundheit seiner Frau Ella es bedauert, an der UNICA 2006 nicht teilnehmen zu können. Wir verstehen diese Entscheidung. Der Präsident betont, dass viele Informationen über die UNICA auf der Website der UNICA zu finden sind: <http://unica-web.com> Er regt alle an diese Website zu besuchen.

Dr. Schörner (AUT) lobt die Web-Seite. Es sei sehr wichtig, eine solche Kommunikationsmöglichkeit zu besitzen.

Dr. Schörner benutzt die Web-Seite selber sehr oft. Seine einzige Einschränkung ist, dass innerhalb von fünf Jahren drei verschiedene Web-Adressen benützt wurden und vielleicht ist die seltene Benützung der Web-Seite damit zu erklären.

Max Hänsli (Präs.) konstatiert, dass die Änderungen mit den Verwaltungskosten zusammenhängen. Jetzt sind die Kosten wieder im Griff. Er räumt ein, dass die Web-Seite häufiger benützt werden könnte, aber wir haben eigentlich nur 26 Mitglieder. Die Föderationen könnten die UNICA Seite in ihren eigenen Mitteilungen fördern.

Fred Graber (Freunde und CHE) unterstreicht, dass er immer die "Links" benützt.

Max Hänsli (Präs.) findet die neuesten Fassungen der

reçu le patronage. Cela représente une publicité importante pour l'UNICA

Le rapport est approuvé à l'unanimité, avec des remerciements et applaudissements pour Wolfgang Freier.

13. Rapport du délégué au C.I.C.T.

L'auteur de ce rapport est Serge Michel.

Max Hänsli (pres.) explique que, à cause de ses activités professionnelles, Serge n'a pas pu venir. Il doit assister à une réunion importante sur les réseaux ferrés en Europe. Il était disposé à venir en Corée jusqu'il y a encore deux jours afin d'être présent à l'Assemblée générale, mais le Président a jugé que les frais pour le voyage seraient excessifs. Serge a écrit une lettre détaillée à l'adresse de l'assemblée.

Le rapport en trois langues a été expédié aux fédérations.

Dr. Schörner (AUT) remarque que qu'il avait été annoncé que le Président du CICT, M. Isomura assisterait à cette réunion. Il ne semble pas qu'il soit là. Y a-t-il une explication ?

Max Hänsli (pres.) répond qu'il a été en contact avec M. Isomura depuis plusieurs mois. Il n'y a eu aucune réaction suite à une invitation du président de l'UNICA. Serge a contacté M. Isomura il y a encore un mois; M. Isomura a répondu il y a dix jours qu'il pourrait encore venir pour la cérémonie de clôture de l'UNICA 2006. Ensuite, il y a quelques jours, il est apparu que son agenda était trop plein.

Max Hänsli (pres.) exprime ses profonds regrets devant cette situation.

Le rapport est approuvé à l'unanimité. **Max Hänsli** (pres.) remercie Serge Michel de tous ses efforts.

14. Rapport concernant le site Internet de l'UNICA

Max Hänsli (pres.) explique que, à cause de la santé de son épouse Ella, Arie de Jong a décidé de ne pas venir à l'UNICA 2006, bien à regret. Mais nous comprenons sa décision. Le président rappelle qu'il est possible de trouver beaucoup de renseignements sur l'UNICA sur le site Internet de l'UNICA :

<http://unica-web.com>

Il recommande à tous de visiter ce site internet.

Dr. Schörner (AUT) félicite le Webmestre de l'UNICA. Il est très important d'avoir des dispositifs de ce type pour la communication. Dr. Schörner lui-même fait appel au site Web fréquemment. La seule critique concerne le fait qu'il y a eu trois noms de domaine en cinq ans et il est possible que l'utilisation limitée du site Web soit la conséquence de ces changements.

Max Hänsli (pres.) explique que les changements sont dus aux coûts administratifs. Maintenant les coûts sont à nouveaux maîtrisés. Il admet que l'utilisation du site n'est pas énorme mais nous n'avons aussi que 26 membres actifs. Les fédérations affiliées à l'UNICA pourraient promouvoir le site de l'UNICA plus vigoureusement dans leurs propres publications.

Fred Graber (Amis de l'UNICA et CHE) rappelle qu'il utilise toujours les liens donnés sur le site de l'UNICA.

FIN) remarks that even this very moment photos of UNICA 2006 appear in the Web-site.

The report is accepted with unanimous approval, with thanks and applause to webmaster Arie de Jong.

15. Admission of new members

Max Hänsli (pres.) indicates that the cost of membership to UNICA becomes increasingly difficult for many countries. Several countries are still overdue. Hungary is trying to catch up with membership fees as soon as the Ministry of Culture has paid. Maybe next year Hungary can fulfil the debts. The membership fee also is an obstacle for new members to participate. But Bulgaria has indicated to contribute again and – because their membership was suspended- re-entrance can be a formality. There is no need to vote on this. With respect to Egypt **Max Hänsli** (pres.) reports no new activities. The trail has lead to an end. There are no other negotiations with new members.

16. Discussion and vote about proposals of the Committee

There are no proposals

17. Discussion and vote about proposals submitted by members

With the annexes for today's agenda a letter submitted by the Dutch federation NOVA is distributed. **Max Hänsli** (pres.) regards this as an invitation to be discussed in the General Assembly. The Committee intends to take several decisions with respect to the point of view of the G.A. First there is this matter regarding the UNICA year medals. The Dutch NOVA proposes not to publish the names of the nominees prior to the awarding. On the other hand, the Committee needs to know who the nominees are in order to issue the year medals. The G.A. agrees upon publishing the names of the 2006 nominees in the coming year when the allocation of the medals is completed. The second issue in the NOVA letter regards to the video standard (mini-DV) to be handled by UNICA. The NOVA proposes to include this standard in the regulations for the UNICA-contest. The Committee is prepared to discuss upon the implementation of the DVD as standard for the UNICA-contest as well.

Dr. Schörner (AUT) expresses that UNICA conducts the rules in the national federations. They are considered to follow the rules of UNICA. DVD offers less quality and more

Dokumente sehr wertvoll und **Lauri Hirvonen** (Berater und FIN) macht auf die neuesten Fotos dieser UNICA 2006 auf der Web-Seite aufmerksam
Der Bericht wird einstimmig angenommen, mit Dank und Beifall an den Webmaster Arie de Jong.

15. Aufnahme neuer Mitglieder

Max Hänsli (Präs.) bezeichnet die Kosten der Mitgliedschaft in zunehmendem Maße als zu hoch für gewisse Länder. Die Beiträge verschiedener Länder sind überfällig. Ungarn versucht den Rückstand aufzuholen, sobald das Kulturministerium bezahlt hat. Vielleicht kann Ungarn im nächsten Jahr seine Schulden tilgen. Die Mitgliedsbeiträge sind auch ein Hindernis für neue Mitglieder, der UNICA beizutreten. Aber Bulgarien hat angedeutet, wieder einen Beitrag zu leisten – seine Mitgliedschaft war ausgesetzt - der Wiedereintritt kann als eine Formalität betrachtet werden. Es braucht keine Abstimmung zu erfolgen. Hinsichtlich Ägypten meldet **Max Hänsli** (Präs.) keine Neuigkeiten. Diese Spur sei totgelaufen. Es gibt weiterhin keine Verhandlungen mit neuen Mitgliedern.

16. Anträge und Abstimmung über Vorschläge des Komitees

Es gibt keine Anträge.

17. Diskussion und Abstimmung über von Mitgliedern eingereichte Anträge

Mit den Beilagen für die heutige Traktandenliste wurde ein Brief der Niederländische Föderation NOVA verbreitet. **Max Hänsli** (Präs.) betrachtet dies als eine Einladung, in der Generalversammlung darüber zu diskutieren. Das Komitee hat vor, bezüglich der Standpunkte der Generalversammlung, verschiedene Beschlüsse zu fassen. Als erstes gibt es die Sache der UNICA Medaillen. Die Niederländische NOVA schlägt vor, auf Veröffentlichung der Namen vor der Zuerkennung zu verzichten. Andererseits braucht das Komitee die Namen der Auszuzeichnenden, um die Ausgaben fürs nächste Jahr planen zu können. Die G.V. einigt sich auf Veröffentlichung der Namen von 2006 im nächsten Jahr, wenn die Zuerkennung bereits erfolgt ist. Das zweite Problem in dem NOVA Brief betrifft die Video-Norm (mini-DV) die bei der UNICA zugelassen wird. Die NOVA schlägt vor diesen Standard in den Vorschriften für den UNICA-Wettbewerb einzubeziehen. Das Komitee ist bereit auch über DVD als Norm für den UNICA-Wettbewerb zu diskutieren.

Dr. Schörner (AUT) äußert sich zum Thema. Die UNICA weist den Weg für die Regeln der nationalen Föderationen. Diese werden angeregt, den UNICA Regeln zu folgen. DVD bietet

Max Hänsli (pres.) pense que l'utilisation de la dernière version des documents est très utile et **Lauri Hirvonen** (conseiller et FIN) remarque que même des photos de l'UNICA 2006 sont déjà apparues sur le site de l'UNICA. Le rapport est approuvé à l'unanimité, avec des remerciements et des applaudissements pour le webmestre Arie de Jong.

15. Accueil de nouveaux membres

Max Hänsli (pres.) indique que le coût de l'adhésion à l'UNICA devient de plus en plus difficile à payer pour beaucoup de pays. Plusieurs pays sont encore en retard dans leurs cotisations. La Hongrie essaiera de rattraper son retard dans les cotisations d'adhésion dès que le Ministère de la culture aurait versé la subvention. Peut-être Hongrie pourra apurer sa dette l'année prochaine. La cotisation est également un obstacle empêchant les nouveaux membres de participer. La Bulgarie a fait savoir qu'elle souhaitait recommencer à verser sa cotisation - comme sa qualité de membre avait été suspendue, sa ré-entrée ne sera qu'une formalité. Il n'est pas nécessaire de voter à ce sujet. En ce qui concerne l'Égypte **Max Hänsli** (pres.) ne fait état d'aucune activité nouvelle. On est en bout de piste. Il n'y a pas d'autre négociation engagée avec de nouveaux candidats.

16. Discussion et vote sur des propositions du Comité

Pas de propositions nouvelles.

17. Discussion et vote des propositions soumises par des membres

Une lettre présentée par la fédération néerlandaise NOVA a été distribuée avec les annexes à l'ordre du jour **Max Hänsli** (pres.) considère que c'est là une invitation qui appelle la discussion à l'Assemblée générale. Le Comité a l'intention de prendre plusieurs décisions suite au point de vue exprimé à l'assemblée générale. D'abord il y a cette question concernant les médailles de l'année de l'UNICA. La fédération néerlandaise NOVA propose de ne pas publier les noms des futurs récipiendaires avant la remise. D'une part, le Comité doit savoir qui sont les personnes choisies afin de remettre les médailles de l'année. L'assemblée générale accepter de publier le nom des personnes choisies pour 2006 dans le courant de l'année qui vient lorsque l'attribution des médailles sera finie. La deuxième question concerne le format vidéo (DV et/ou DVD) appelé à être manipulé par l'UNICA. La NOVA propose d'inscrire ce format dans le règlement pour le Concours de l'UNICA.. Le Comité est prêt à discuter du DVD comme norme pour le Concours de l'UNICA.

Dr. Schörner (AUT) explique que l'UNICA étend ses règles aux fédérations nationales. Celles-ci sont censées suivre les règles de l'UNICA. Le DVD a une qualité moindre et pose plus

technical problems. UNICA should accept the presence of DVD but a decision should not be made rashly. Deciding now would cause the national federations to follow that rule.

Fred Graber (UNICA Friends and CHE) agrees upon this perspective. On the other hand it was about time UNICA accepts the HDV norm (provided that the author brings his own gear).

Zuzana Školudová's (SVK) concern is that we decide before UNICA 2007 in Slovakia.

Max Hänsli (pres.) puts forward that some countries deliver better DVD quality than (mini-)DV. In this contest every single norm or standard can be shown. We wrote "DV preference" because the copying of film for library reasons is guaranteed with DV.

Hans Schober (librarian) adds that mini-DV for him is best.

Alois Urbanek (advisor and AUT) is in favour of sending a DVD and DV tape (either one can be played).

Dave Watterson proposes to send DVD (next to DV) if one thinks that the DVD offers more quality.

Chan Joo Chang (KOR) puts forward that translating NTSC into PAL offers quite some problems for his federation. He prefers to send DVD which is the same norm.

Max Hänsli (pres.) regards the new HDV norm a much bigger problem.

Jan Essing (sec.gen.) supports the words of Dave Watterson.

Max Hänsli (pres.) determines to discuss the matter within the Committee.

Dr. Schörner (AUT) appends that 16:9 should be screened larger than 4:3 instead of smaller.

18. Determination of next year's contribution

The Committee proposes to keep the contribution scheme unchanged. So the contribution for each country will remain the same.

This proposal is accepted unanimously.

19. Confirmation of the budget

The budget for 2007 has been sent to all federations, together with the report of the Treasurer. The budget is similar to the 2006 budget.

The annual budget is approved unanimously.

20. Selection of the place and dates of the Congress in the next 3 years

2007: Liptovský Mikuláš (SVK): 1 -9 September

The 2007 location was determined last year. Zuzana Školudová has already presented Slovakia to the Congress.

weniger Qualität und mehr technische Probleme. Die UNICA sollte das Vorhandensein der DVD akzeptieren, aber ein Beschluss sollte nicht übereilt gefasst werden. Jetzt einen derartigen Beschluss zu fassen würde heißen, dass die nationalen Föderationen dieser Vorschrift folgen sollten.

Fred Graber (Freunde und CHE) ist der gleichen Ansicht. Andererseits wäre es höchste Zeit, dass die UNICA HDV als Norm annimmt (vorausgesetzt der Filmemacher bringt seine eigene Ausrüstung mit).

Zuzana Školudová's (SVK) Sorge ist, dass wir vor der UNICA 2007 einen Beschluss fassen.

Max Hänsli (Präs.) bringt vor, dass manches Land bessere DVD hervorbringt als (Mini-)DV. In diesem Wettbewerb können alle Normen und Standards vorgeführt werden. Wir schreiben "DV bevorzugt", weil das Kopieren von Filmen fürs Archiv mit DV garantiert ist.

Hans Schober (Filmothek) fügt hinzu, dass die Mini-DV für ihn das beste wäre.

Alois Urbanek (Berater und AUT) plädiert für DVD und DV (so dass jedes Band gespielt werden kann).

Dave Watterson schlägt vor, DVD zu senden (neben DV), falls einer findet, dass DV nicht genügend Qualität bietet.

Chan Joo Chang äußert sich über das Problem, NTSC auf PAL zu übersetzen. Er ist dafür, DVD zu senden, weil diese dieselbe Norm haben.

Max Hänsli (Präs.) betrachtet das neue HDV in nächster Zeit als ein viel größeres Problem.

Jan Essing (Generalsekr.) unterstützt die Worte von Dave Watterson.

Max Hänsli (Präs.) entscheidet, dass die Frage der Norm im Komitee diskutiert wird.

Dr. Schörner (AUT) fügt hinzu, dass 16:9 auch größer vorgeführt werden soll als 4:3 statt kleiner.

18. Festlegung des Beitrags für das nächste Jahr

Das Komitee schlägt vor, das Beitragsschema unverändert beizubehalten. So bleibt der Beitrag für jedes Land gleich.

Der Vorschlag wird einstimmig angenommen.

19. Bestätigung des Budgets

Das Budget für 2007 ist allen Föderationen zugesandt worden, zusammen mit dem Bericht des Schatzmeisters. Das Budget ist mit dem von 2006 identisch.

Das Jahresbudget wird einstimmig angenommen.

20. Auswahl der Orte und Termine von den Kongressen in den nächsten 3 Jahren

2007: Liptovský Mikuláš (SVK): 1. – 9. September

Der Ort für 2007 ist im Vorjahr festgelegt worden. Zuzana Školudová hat den Austragungsort (Slowakei) schon dem Kongress vorgestellt.

de problèmes techniques. L'UNICA devrait accepter la présence de DVD et il ne faudrait pas prendre de décision précipitée. Décider maintenant inciterait les fédérations nationales à suivre cette règle.

Fred Graber (Amis de l'UNICA et CHE) est d'accord avec cette procédure. Par ailleurs, il serait temps que l'UNICA accepte le format HDV (à condition que l'auteur apporte son propre équipement).

Le souci de **Zuzana Školudová** (SVK) est que nous décidions avant l'UNICA 2007 en Slovaquie.

Max Hänsli (pres.) propose que quelques pays remettent des DVD de meilleure qualité que le (mini-)DV. Dans ce concours, il est possible de présenter tous les formats et tous les standards. Nous avons écrit "DV de préférence" parce que la copie du film pour la cinémathèque est assurée avec le DV.

Hans Schober (cinémathécaire) ajoute que le mini-DV est pour lui le meilleur format.

Alois Urbanek (conseiller et AUT) recommande d'envoyer une bande DVD et DV (l'une ou l'autre pouvant être présentée).

Dave Watterson propose d'envoyer un DVD (à côté du DV) si on pense que le DVD est de meilleure qualité.

Chan Joo Chang (KOR) rappelle que le transfert de NTSC en PAL pose des problèmes non négligeables pour sa fédération. Il préférerait envoyer du DVD qui a la même norme.

Max Hänsli (pres.) considère que la nouvelle norme - le HDV - pose des problèmes encore plus sérieux.

Janv. Essing (sec.gen.) soutient Dave Watterson dans son opinion.

Max Hänsli (pres.) décide que la question sera discutée au Comité.

Dr. Schörner (AUT) ajoute que le 9:16 devrait être présenté en plus grand par rapport au 3:4 plutôt que l'inverse.

18. Fixation des cotisations de l'année prochaine

Le Comité propose de laisser le montant de la cotisation inchangé. Ainsi le montant reste égale pour tous les pays

La proposition est approuvée à l'unanimité.

19. Confirmation du Budget

Le budget pour 2007 a été envoyé à toutes les fédérations en même temps que le rapport du Trésorier. Le budget est identique à celui de 2006.

Le budget annuel est approuvé à l'unanimité.

20. Choix du lieu et de la date du Congrès ces 3 prochaines années

2007: Liptovský Mikuláš (SVK): 1 -9 septembre

Le lieu pour 2007 a été défini l'année dernière. Zuzana Školudová a déjà présenté la Slovaquie au Congrès.

Zuzana Školudová (SVK) adds that the organisational committee is making every necessary preparation and that every participant this year receives an invitation.

2008: Hammamet (TUN): 22-31 August

Max Hänsli (pres.) explains that a part of the Committee visited Tunisia April 2006. We have surveyed all premises and decided that the Facilities of Groupe Les Orangers in Hammamet suits our needs best. The location comprises several hotels in various classes up to five stars, a congress hall and casino. Les Orangers is located at the beach of the Gulf of Hammamet, 1 km from the town. We would be happy when the Organizational Committee would agree upon this hotel. Furthermore we visited the Minister of Culture and several other authorities. They all guaranteed their support for our plans.

UNICA 2008 should end before the 10th. of July, when tourist season starts. So we should start at the end of June. We have been guaranteed that there will be no censorship toward our films. That is important. Tunisia is a modern western oriented country with an old oriental culture.

Max Hänsli (pres.) explains that two representatives of Tunisia should have been present at this meeting. We were guaranteed that they should arrive on Saturday, but difficulties with visa prevented them from coming to the Congress. Max indicates that we now have a problem. The Assembly should vote on a subject that is not perfectly clear. However, Max is convinced about the good will of the Minister. We received a letter from the Government, but there is no clear engagement or agreement. Max proposes to authorize the Committee to agree with the Tunisian Government and to inform the General Assembly whether things are progressing or not.

Jean Claude Lejosne (TUN) confirms Max' words. He maintains many contacts with Tunisia and to his knowledge the words of a Minister will be kept. That is a matter of honour. Jean Claude adds that planning UNICA after the high season is no option because Ramadan starts and it gets even hotter than in Korea.

Max Hänsli (pres.) brings to the vote the authorization of the Committee to deal with this matter further and to inform the Members affiliated, which it receives unanimously. We have to decide what will happen when things turn out not to be so prosperous. In case of emergency we need a backup. Maybe a package deal for 2008/2009 is an option.

Stani Puls (advisor, POL) is not entitled to promise definitely but a decision can be expected end of 2006/2007 about a Polish offer to organize UNICA 2009 (or 2008 in case of emergency).

Zuzana Školudová (SVK) fügt hinzu, dass das Organisationskomitee alle notwendigen Vorbereitungen macht und dass alle Teilnehmer eine Einladung bekommen werden.

2008: Hammamet (TUN): 22.-31. August

Max Hänsli (Präs.) erklärt, dass ein Teil des Komitees im April 2006 Tunesien besucht hat. Sie hätten alle Gebäude inspiziert und sich für die Anlage der Gruppe Les Orangers in Hammamet entschlossen. Die Anlage besteht aus mehreren Hotels verschiedener Kategorien (bis fünf Sterne), einem Kongress-Saal und einem Kasino. Les Orangers ist neben dem Strand des Hammamet Golfes situiert, die Stadt ist nur 1 km. entfernt. Sie würden sich freuen, wenn das Organisationskomitee sich auf diese Hotelanlage einigen würde. Weiterhin hätten sie den Minister für Kultur und viele andere Instanzen besucht. Alle haben ihre Unterstützung zugesagt.

Die UNICA 2008 sollte vor dem 10. Juli beendet sein, weil dann die Tourismussaison anfängt. Das bedeutet, dass wir Ende Juni anfangen werden. Es ist uns zugesagt worden, dass die Filmbeiträge keinerlei Zensur unterzogen werden. Das ist wichtig. Tunesien ist modern und westlich orientiert, hat aber eine alte orientalische Kultur.

Max Hänsli (Präs.) erklärt, dass zwei Vertreter aus Tunesien an dieser Versammlung teilnehmen sollten. Man habe versprochen, dass sie am Samstag eintreffen, aber ihre Teilnahme am Kongress durch Probleme mit Einreiseerlaubnissen verhindert wurde. Max meint, dass wir jetzt ein Problem haben. Die Versammlung sollte jetzt eine Abstimmung über ein Thema abhalten, das nicht ganz klar ist. Max ist jedoch überzeugt vom guten Willen des Ministers. Wir haben einen Brief des Ministeriums erhalten, aber es gibt noch kein Abkommen oder ein Versprechen seitens des Ministeriums. Max schlägt vor, das tunesische Komitee zu beauftragen, ein Abkommen mit dem tunesischen Ministerium zu treffen und die Generalversammlung zu informieren, ob man vorankommt oder nicht.

Jean Claude Lejosne (TUN) bestätigt die Worte des Präsidenten. Er pflegt viele Kontakte mit Tunesien. Nach seinem Wissen sind die Worte eines Ministers bindend. Das ist Ehrensache. Jean Claude fügt hinzu, dass eine UNICA am Ende der Saison nicht möglich ist, weil dann der Ramadan anfängt und es um diese Zeit noch heißer ist als in Korea.

Max Hänsli (Präs.) bringt zur Abstimmung, das Komitee zu ermächtigen, diese Sache weiter zu verfolgen und die Mitglieder darüber zu informieren. Die Zustimmung ist einmütig.

Wir sollten uns einigen, was zu tun ist, falls es nicht so zügig vorangeht. Im Notfall sollten wir eine Ausweichlösung haben. Vielleicht ist ein package Deal für 2008/2009 möglich.

Stani Puls (Berater und POL) darf nicht definitiv zusagen, aber eine Entscheidung Ende 2006/2007 über einen polnischen Vorschlag, die UNICA 2009 (oder 2008 falls notwendig) zu organisieren, ist vorgesehen.

Zuzana Školudová (SVK) ajoute que le Comité organisateur a entrepris tous les préparatifs nécessaires et que chaque participant de cette année recevra une invitation.

2008: Hammamet (TUN): 22-31 août

Max Hänsli (pres.) explique qu'une délégation du Comité s'est rendue en Tunisie en avril 2006. Nous avons visité tous les sites et avons décidé que les équipements du Groupe Les Orangers à Hammamet convenaient le mieux à nos besoins. L'endroit comporte plusieurs hôtels de diverses catégories jusqu'à cinq étoiles, une salle de congrès et un casino. Les Orangers est situé au bord de la plage dans le Golfe de Hammamet, à 1 kilomètre de la ville. Nous serions heureux de voir le Comité organisateur accepter de retenir cet hôtel. D'autre part, la délégation a été reçue par le Ministre de la Culture et plusieurs autorités de haut rang. Elles ont toutes promis leur soutien pour notre projet.

L'UNICA 2008 devrait se terminer avant le 10 juillet, lorsque la saison touristique commence. ce qui signifie qu'il faudrait commencer fin juin. On nous a donné l'assurance qu'il n'y aurait aucune censure envers nos films. C'est important. La Tunisie est un pays moderne tourné vers l'Occident tout en préservant une ancienne culture orientale.

Max Hänsli (pres.) explique que deux représentants de la Tunisie auraient dû être présents lors de cette réunion. Il nous avait été dit qu'ils arriveraient samedi, mais des difficultés avec le visa les a empêchés de venir au congrès. Max pense que nous sommes maintenant devant un problème. L'Assemblée devrait voter sur un sujet qui n'est pas absolument clair. Cependant, Max reste convaincu de la bonne volonté du Ministre. Nous avons reçu une lettre du Gouvernement, mais elle n'y a aucun engagement ou accord clair. Max propose de donner le pouvoir au Comité de négocier avec le gouvernement tunisien et d'informer l'Assemblée générale et lui dire si nous faisons des progrès ou non.

Jean Claude Lejosne (TUN) confirme les paroles de Max. Il garde le contact avec la Tunisie et, à sa connaissance, les engagements pris par un Ministre seront tenus. C'est une question d'honneur. Jean Claude ajoute que prévoir l'UNICA après la saison n'est pas un bon choix car le Ramadan va commencer et aussi il peut encore plus chaud qu'en Corée...

Max Hänsli (pres.) met aux voix l'autorisation à donner au Comité pour qu'il continue de suivre l'affaire et informe les fédérations membres - vote positif unanime. Nous devons décider ce qui se produirait si les choses devaient ne pas se concrétiser. En cas d'urgence, nous aurions besoin d'une solution de repli. Peut-être qu'une proposition globale pour 2008/2009 serait une possibilité. **Stani Puls** (conseiller, POL) n'est pas habilité pour prendre des engagements mais une décision peut être prise fin 2006/début 2007 avec une proposition de la POL d'organiser

Max Hänsli (pres.) agrees to that in thanks on behalf of the meeting.

21. Discharge of the Committee

The auditors have already proposed to discharge the Committee in the report, read by Jeannick Michel. This proposal is accepted unanimously.

22. List of Candidates for the UNICA Committee

Max Hänsli (pres.) brings to the attention of the meeting that an extended letter was sent that two members of the Committee would resign. Serge Michel (vice-pres.) can't combine his UNICA duties with his professionally work. The same goes for Lauri Hirvonen (advisor), assigned with the task of keeping in touch with the Nordic federations. Eight members want to stay in the Committee and we have nominees from three federations. The candidates are introduced:

Jeanne Glass (for vice-president nominated by the French FFCV) doesn't ask much of the time of the meeting, she emphasizes that UNICA lies close to her hart and she promises to do everything not to disappoint the trust in her;

Wolfgang Freier (for advisor nominated by the German BDFA) doesn't need further introduction: "You all know me";

Jaak Järvine (for advisor nominated by the Estonian Film Amateurs Union EFL) is nominated to keep in touch with the Nordic Countries now that Lauri Hirvonen resigns. Jaak has the support from his government. His first attendance to UNICA was the congress of 1977 and in 1995 the Estonian Federation hosted UNICA with Jaak in a leading role. He has active contacts to the Russian, Ukrainian, Baltic and Nordic federations.

The decision lies in the hands of the General Assembly.

Max Hänsli (pres.) proposes to execute elections as follows: In the first round the assembly receives one ballot paper with four names for four officers: president, vice-president, secretary-general and treasurer. You can either tick off all four names or leave one of the names and replenish to four with a gestured name.

Georges Fondeur (LUX) objects to that proposal. The UNICA Statutes are clear in this respect: for every function we have to vote separately (Statutes: "Successively will be elected: 1° the President 2° the Vice-President 3° the Secretary General 4° the Treasurer 5° the counsellors").

Max Hänsli (pres.) agrees to that intervention, but his aim was to spare some time of the meeting. But if one of the members objects to that, we'll proceed according to the Statutes.

Max Hänsli (Präs.) ist damit einverstanden und dankt Stani im Namen der Versammlung.

21. Entlastung vom Komitee

Die Kassenprüfer haben bereits in dem von Jeannick Michel vorgelesenen Bericht vorgeschlagen, das Komitee zu entlasten. Dieser Vorschlag wird einstimmig angenommen.

22. Liste der Kandidaten für das UNICA Komitee

Max Hänsli (Präs.) erinnert die Versammlung an einen ausführlichen Brief, worin erwähnt wird, dass zwei Mitglieder des Komitees zurücktreten möchten. Serge Michel (Vize-Präs.) kann seine UNICA Tätigkeiten nicht mit seiner Arbeit vereinbaren. Dasselbe gilt für Lauri Hirvonen (Berater), der die nordischen Länder im Komitee vertreten hat. Acht Mitglieder möchten im Komitee bleiben und wir haben Nominierte von drei Föderationen. Die Kandidaten werden vorgestellt:

Jeanne Glass (als Vize-Präsidentin nominiert von der französischen FFCV) nimmt nicht viel Zeit in Anspruch, sie betont, dass die UNICA ihr am Herzen liegt und verspricht alles zu tun um das Vertrauen nicht zu enttäuschen;

Wolfgang Freier (als Berater nominiert vom deutschen BDFA) braucht keine weitere Einführung: "Ihr kennt mich doch";

Jaak Järvine (als Berater nominiert von der Estländischen Film Amateurs Union EFL) wird nominiert, mit den nordischen Ländern Kontakte zu pflegen, da Lauri zurücktritt. Jaak wird von seiner Regierung unterstützt. Seine erste Beteiligung an der UNICA war der Kongress 1977, und 1995 hat die Estländische Föderation die UNICA ausgerichtet mit Jaak in einer Hauptrolle. Er steht in aktiver Verbindung mit Russland und der Ukraine sowie mit baltischen und nordischen Föderationen.

Max Hänsli (Präs.) hat vor die Abstimmungen folgendermaßen abzuhalten:

In der ersten Runde erhält die Versammlung einen Stimmzettel mit vier Namen für vier Ämter: Präsident, Vize-Präsident, Generalsekretär und Schatzmeister. Man kann entweder alle vier Namen ankreuzen oder einen der Namen weglassen und bis vier auffüllen mit einem selbst gewählten Namen.

Georges Fondeur (LUX) hat Bedenken zu diesem Vorschlag. Die UNICA Statuten sind in diesem Punkt klar: für jeden einzelnen Posten sollten wir einzelne Abstimmungen abhalten (Statuten: " Die Komitee-Mitglieder werden in folgender Reihenfolge gewählt: 1° der Präsident 2° der Vizepräsident 3° der Generalsekretär 4° der Schatzmeister 5° die Berater").

Max Hänsli (Präs.) berücksichtigt diese Intervention, seine Absicht war es, Zeit zu sparen. Aber da eines der Mitglieder Einwände erhebt, werden wir den Statuten gemäß vorgehen. Die Luxemburgische Delegation habe Bedenken gegen die

l'UNICA 2009 (ou 2008 en cas de besoin).

Max Hänsli (pres.) est d'accord avec cette proposition et remercie Stani au nom de l'assemblée.

21. Quitus au Comité

Les commissaires aux comptes ont déjà proposé de donner quitus au Comité.

Cette proposition est approuvée à l'unanimité.

22. Liste des candidats pour le Comité de l'UNICA

Max Hänsli (pres.) porte à la connaissance de l'assemblée qu'une longue lettre a été envoyée pour informer que deux membres du Comité démissionnaient. Il s'agit de Serge Michel (vice-pres.) qui ne peut cumuler ses fonctions à l'UNICA avec ses activités professionnelles. Il en va de même pour Lauri Hirvonen (conseiller), lequel avait la charge du contact avec les fédérations nordiques. Huit membres du Comité sont prêts à rester au sein du Comité et nous avons des candidats proposés par trois fédérations. Les candidats sont présentés :

Jeanne Glass (comme vice-présidente, présentée par la FFCV française) ne prend pas beaucoup du temps de l'assemblée: elle souligne que l'UNICA est proche de son cœur et elle promet de faire tout son possible pour ne pas décevoir la confiance qui serait mise en elle

Wolfgang Freier (comme conseiller soutenu par la BDFA allemande) n'a pas besoin d'être présenté : "Vous tous me connaissez" ;

Jaak Järvine (comme conseiller, soutenu par la fédération estonienne des cinéastes amateurs EFL) est présenté comme candidat pour maintenir le contact avec les pays nordiques après la démission de Lauri Hirvonen. Jaak a l'appui de son gouvernement. Il a assisté à son premier UNICA lors du Congrès de 1977 et, en 1995, la fédération estonienne a accueilli l'UNICA avec Jaak dans le rôle principal. Il a des contacts actifs avec les fédérations de Russe, d'Ukraine, des pays baltes et nordiques.

Max Hänsli (pres.) propose de procéder aux élections comme suit :

Au premier tour, les délégués reçoivent un bulletin de vote avec quatre noms pour quatre postes: président, vice-président, secrétaire général et trésorier. Ils peuvent soit radier les quatre noms, soit laisser un des noms et compléter les autres postes avec un nom de leur choix.

Georges Fondeur (LUX) s'oppose à cette proposition. Les statuts de l'UNICA sont clairs à cet égard : nous devons voter séparément pour chacun des postes (Selon les statuts : "seront élus successivement : 1° le président 2° le vice-président 3° le secrétaire général 4° le trésorier 5° les conseillers").

Max Hänsli (pres.) est d'accord avec cette intervention, mais son but était de gagner un peu de temps sur la réunion. Mais si un des membres s'oppose à cette procédure, nous procéderons selon les statuts.

The Luxembourg delegation objects to the deviancy, so the voting procedure will be done according to UNICA Statutes.

Dr. Schörner (AUT) adds that one is entitled to leave out one or more of the given names and deliberately not propose another candidate. That ballot will be counted as valid.

At this point the meeting is adjourned to give the interpreters a small break.

After re-opening the meeting **Max Hänsli** (pres.) points out that all representatives received two copies of the book that the Korean UNICA Federation produced of the posters of various UNICA congresses in the past. We thank **Chan Joo Chang** for that gesture.

Next to that there are a DVD and several photos of the trips for sale.

23. Election of the UNICA Committee

Before the voting starts, **Reg Lancaster** (GBR) asks whether we are able to nominate any-one instead of the given names.

Max Hänsli (pres.) explains that first four rounds of elections will take place. For each function in the Committee one election will be held. Ballot papers, handed out per function, will give one candidate, nominated by the Committee and an empty line in which (in case of rejection of the given nominee) each federation can fill in one of the other names (8 "old" and three new candidates) as rival candidate or leave a blank line and mark this. If one doesn't agree with the Committee's candidate do NOT mark this name with a cross! In the fifth and last election ballot papers for the function of advisor are distributed with 7 names on it of which 6 are to be marked with a cross.

Everyone seems to know the rules of voting now. There are no amendments.

On behalf of the Dutch federation NOVA **Bouke Jasper** (NLD) now reads a message as a statement (see annex 3) to which the Committee is asked to determine it's point of view in the near future. The NOVA proposes to limit the number of years (or re-elections) every advisor can stay in office.

Max Hänsli (pres.) thanks Bouke Jasper for the constructive contribution to the discussion and concludes that the Committee will make up its opinion about this and make proposals (for changing the Statutes) to be discussed and voted in the next General Assembly.

Rolf Leuenberger and Georges Fondeur examine the pre-produced ballot papers and distribute, collect and (re)count them.

The number of votes for the nominees are:

President: 23 valid ballots

Abweichung, so dass die Prozedur nach den Statuten erfolgt.

Dr. Schörner (AUT) macht auf die Tatsache, dass man einen oder mehrere Namen weglassen, aber keinen anderen Kandidaten vorschlagen muss, aufmerksam. An diesem Punkt wird die Versammlung unterbrochen, um den Dolmetschern eine Pause zu geben.

Nach Wiederbeginn der Versammlung weist **Max Hänsli** (Präs.) auf das Buch mit Plakaten von verschiedenen UNICA Kongressen der Vergangenheit hin, das die Delegationen zweifach erhalten haben. Die Koreanische UNICA Föderation hat das Buch produziert, wofür wir **Chan Joo Chang** herzlich danken.

Weiterhin sind eine DVD und sämtliche Bilder der Ausflüge zu bekommen.

23. Wahl des UNICA Komitees

Ehe die Abstimmung beginnt, fragt **Reg Lancaster** (GBR), ob man jedermann nominieren kann oder nur die vorgeschlagenen Namen.

Max Hänsli (Präs.) erläutert, dass es vier Stimmrunden gibt. Für jedes Amt im Komitee gibt es eine Wahl. Die Stimmzettel geben für jedes Amt einen vom Komitee nominierten Kandidaten und eine leere Zeile vor, worauf (im Falle der Ablehnung des Kandidaten) jede Föderation eine der anderen (8 "alte" und drei neue Kandidaten) als Rivalen angeben oder die leere Zeile ankreuzen kann. Im Falle man den vom Komitee vorgeschlagenen Kandidaten nicht bevorzugt, soll man diesen Namen NICHT ankreuzen!

In der fünften und letzten Wahlrunde werden Stimmzettel für das Amt des Beraters verteilt, worauf von sieben Namen nur sechs gewählt bzw. angekreuzt werden können.

Jedermann scheint den Vorgang der Wahlen zu begreifen. Es gibt keine Einwände.

Im Namen der Niederländischen NOVA liest **Bouke Jasper** (NLD) ein Statement, die Zukunft des Komitees betreffend, vor (siehe Beilage 3). Die NOVA schlägt vor, die Anzahl der Jahre (oder die Möglichkeit der Wiederwahl) zu beschränken.

Max Hänsli (Präs.) dankt Bouke Jasper für den konstruktiven Beitrag zur Diskussion und entscheidet, dass das Komitee sich seine Meinung bilden wird und Vorschläge zur Änderung der Statuten in der Generalversammlung zur Abstimmung bringen wird.

Rolf Leuenberger und Georges Fondeur prüfen die vorbereiteten Stimmzettel und verteilen, sammeln und zählen diese (nach).

La délégation luxembourgeoise s'oppose à cet écart par rapport aux statuts; ainsi, le vote sera fait selon les statuts de l'UNICA.

Dr. Schörner (AUT) ajoute qu'on a le droit de laisser en blanc un ou plusieurs postes et à ne pas proposer un autre candidat. Ce vote sera quand même considéré comme valable.

La séance est alors levée pour offrir une petite pause aux interprètes .

Après la reprise de la réunion **Max Hänsli** (pres.) précise que tous les représentants ont reçu deux exemplaires du livre que la Fédération coréenne a fait fabriquer avec les affiches des divers congrès de l'UNICA dans le passé. Nous remercions M. **Chan Joo Chang** de ce geste.

À côté de cela, on peut acquérir un DVD et un grand nombre des photos des excursions.

23. Élections du Comité de l'UNICA

Avant que les débuts de vote, **repérage Lancaster** (GBR) demande si nous pouvons nommer n'importe qui au lieu des noms donnés.

Max Hänsli (pres.) explique que les quatre premières tours d'élections auront lieu. Pour chaque fonction au sein du Comité il y aura un scrutin. Les bulletins de vote présentent pour chacune des fonctions un candidat présenté par le Comité et une ligne vide où chaque fédération (en cas de rejet du candidat) peut inscrire un des autres noms (8 candidats «anciens» et trois nouveaux candidats) en alternative ou laisser la ligne vide en tirant un trait. Si on ne vote pas pour le candidat proposé par le Comité, il ne faut PAS mettre de croix devant le nom !

Pour le cinquième et dernier scrutin, les bulletins pour la fonction de conseiller sont distribués avec 7 noms dont 6 devront être retenus par une croix.

Il semble que les modalités du vote soient maintenant claires pour tous. Il n'y a plus de questions.

Bouke Jasper (NLD) lit un message sous forme de déclaration au nom de la Fédération néerlandaise NOVA (voir annexe 3) à propos de laquelle le Comité est invité à se positionner dans un avenir proche. La NOVA propose de limiter le nombre des années (ou des réélections) pendant lesquelles les conseillers peuvent assumer leurs mandats.

Max Hänsli (pres.) remercie Bouke Jasper pour cette contribution constructive à la discussion et indique que le Comité se fera une opinion sur cette question et fera des propositions (avec changement dans les Statuts) à discuter et à passer au vote lors de la prochaine Assemblée générale.

Rolf Leuenberger et Georges Fondeur examinent les bulletins de vote préparés, les distribuent, les collectent et les comptent et recomptent.

Le nombre des voix obtenues par les candidats est :

Président: 23 voix valables

Max Hänsli: 21 votes
 Jeanne Glass: 1 vote
 Blank: 1 vote
 Max Hänsli is elected as president.
Vice-president: 23 valid ballots
 Jeanne Glass: 19 votes
 Rolf Mandolesi: 3 votes
 Blank: 1 vote
 Jeanne Glass is elected to be vice-president.
Secretary General: 23 valid ballots
 Jan Essing: 22 votes
 Zeljko Balog: 1 vote
 Jan Essing is elected as Secretary General
Treasurer: 23 valid ballots
 Thomas Kräuchi: 21 votes
 Blank: 2 votes
 Thomas Kräuchi is elected as Treasurer
Advisor: 23 valid ballots
 Jan Baca: 22 votes
 Zeljko Balog: 17 votes
 Wolfgang Freier: 16 votes
 Jaak Järvine: 15 votes
 Rolf Mandolesi: 22 votes
 Stani Puls: 21 votes
 Alois Urbanek: 18 votes.
 This leads to the conclusion that unfortunately Jaak Järvine is not elected to be member of the UNICA Committee.
 Nevertheless **Max Hänsli** (pres.) evokes Jaak to maintain connection with the Baltic and Nordic federations.

24. Farewells

Max Hänsli (pres.) expresses his gratitude towards the resigning members of the Committee. First of all **Lauri Hirvonen** is rewarded a UNICA Medal for the work he has done in the field of keeping UNICA in contact with the Nordic countries. He achieved a good revival of the federation in Finland and good connections to Sweden and the Nordic Film Festival.
Serge Michel's participation to UNICA dates back to his youth and he founded UNICA Friends and made a success out of it. Serge remains our connection to IFTC and **Max Hänsli** (pres.) proposes to grant him UNICA honorary membership. This is voted in favour unanimously. Because Serge is not present his mother **Jeannick Michel** (FRA) receives the certificate and a crystal goblet with the UNICA Logo. Jeannick Michel will see to it that Serge receives these honourable distinctions.

25. Election of a new auditor

Jeannick Michel (FRA) has audited the UNICA financial

Die Anzahl der Stimmen für die Kandidaten sind:
Präsident: 23 gültige Stimmzettel
 Max Hänsli: 21 Stimmen
 Jeanne Glass: 1 Stimme
 Leere: 1 Stimme
 Max Hänsli ist als Präsident gewählt.
Vize-Präsident: 23 gültige Stimmzettel
 Jeanne Glass: 19 Stimmen
 Rolf Mandolesi: 3 Stimmen
 Leere: 1 Stimme
 Jeanne Glass ist als Vize-Präsidentin gewählt.
Generalsekretär: 23 gültige Stimmzettel
 Jan Essing: 22 Stimmen
 Zeljko Balog: 1 Stimme
 Jan Essing ist als Generalsekretär gewählt.
Schatzmeister: 23 gültige Stimmzettel
 Thomas Kräuchi: 21 Stimmen
 Leere: 2 Stimmen
 Thomas Kräuchi ist als Schatzmeister gewählt.
Berater: 23 gültige Stimmzettel
 Jan Baca: 22 Stimmen
 Zeljko Balog: 17 Stimmen
 Wolfgang Freier: 16 Stimmen
 Jaak Järvine: 15 Stimmen
 Rolf Mandolesi: 22 Stimmen
 Stani Puls: 21 Stimmen
 Alois Urbanek: 18 Stimmen.
 Dies leitet zur Schlussfolgerung dass Jaak Järvine leider nicht zum Komiteemitglied gewählt wurde.
 Trotzdem bittet **Max Hänsli** (Präs.) Jaak, die Kontakte zu den baltischen und nordischen Föderationen aufrecht zu erhalten.

24. Abschiede

Max Hänsli (Präs.) spricht den austretenden Komiteemitgliedern seinen Dank aus. Zuerst wird **Lauri Hirvonen** mit einer UNICA Medaille für seine Arbeit im Bereich der nordischen Länder belohnt. Er trug zum Aufschwung der finnischen Föderation bei und hielt gute Beziehungen zu den Schweden und dem Nordischen Film Festival.
 Die Beteiligung **Serge Michels** an der UNICA datiert seit seiner Jugend, er hat die UNICA Freunde gegründet und zu einem Erfolg gemacht. Serge bleibt unser Kontaktmann zu CICT. **Max Hänsli** (Präs.) schlägt vor, ihn zum Ehrenmitglied zu ernennen. Dies wird einstimmig angenommen. Weil Serge nicht anwesend ist, nimmt seine Mutter **Jeannick Michel** (FRA) das Zertifikat und eine Kristallvase mit dem UNICA Signet in Empfang. Jeannick Michel wird Serge diese ehrenvollen Auszeichnungen überbringen.

25. Wahl der neuen Kassenprüfer

Jeannick Michel (FRA) hat die UNICA Finanzen zweimal

Max Hänsli: 21 voix
 Jeanne Glass: 1 voix
 Blanc: 1 voix
 Max Hänsli est élu président.
Vice-président: 23 bulletins valables
 Jeanne Glass: 19 voix
 Rolf Mandolesi: 3 voix
 Blanc: 1 voix
 Jeanne Glass est élue vice-présidente.
Secrétaire Générale : 23 bulletins valables
 Jan Essing: 22 voix
 Zeljko Balog: 1 voix
 Jan Essing est élu secrétaire général.
Trésorier : 23 bulletins valables
 Thomas Kräuchi: 21 voix
 Blanc : 2 voix
 Thomas Kräuchi est élu trésorier.
Conseillers : 23 bulletins valables
 Jan Baca: 22 voix
 Zeljko Balog: 17 voix
 Wolfgang Freier: 16 voix
 Jaak Järvine: 15 voix
 Rolf Mandolesi: 22 voix
 Stani Puls: 21 voix
 Alois Urbanek: 18 voix.
 Ce qui conduit à la conclusion selon laquelle Jaak Järvine n'a malheureusement pas été élu membre du Comité.
 Cependant, **Max Hänsli** (pres.) prie Jaak d'entretenir le contact avec les fédérations des pays baltes et nordiques.

24. Adieux

Max Hänsli (pres.) exprime sa gratitude envers les membres démissionnaires du Comité. D'abord **Lauri Hirvonen** est récompensé avec l'attribution de la médaille de l'UNICA pour tout le travail effectué pour maintenir un bon contact entre l'UNICA et les pays nordiques. Il a contribué à donner un nouvel élan à la Fédération en Finlande et à renouer les liens avec la Suède et le Nordic Film Festival.
 La participation de **Serge Michel** à UNICA remonte à sa jeunesse; il a été le fondateur des Amis de l'UNICA et en fait une success story. reste le lien que nous avons avec le CICT et **Max Hänsli** (pres.) propose de lui donner le statut de Membre honoraire de l'UNICA. Vote unanime à ce sujet. Puisque Serge n'est pas présent, sa mère **Jeannick Michel** (FRA) reçoit le Certificat et un vase en cristal avec le logo de l'UNICA. Jeannick Michel veillera à ce que Serge reçoive ces distinctions.

25. Élection d'un nouveau commissaire aux comptes

Jeannick Michel (FRA) a vérifié les comptes de l'UNICA à

books twice. The Chairman thanks her very heartily for the auditing work she did for UNICA. The audience gives her a loud applause.

Werner Kaufmann (CHE) is nominated as first auditor and **Dr. Georg Schörner** (AUT) -the deputy auditor- as second auditor.

As no-one nominates a candidate **Jean Claude Lejosne** (TUN) is willing to act as deputy. **Max Hänsli** (pres.) raises objections against this nomination because Jean Claude is acting in the midst of the Committee. The election of Jean Claude as deputy auditor however is in favour of all but one (SVK).

26. Miscellaneous, without vote

Hassan Dezvareh (IRA) puts forward that the length of the UNICA Festival. The costs of participation for some countries are an enormous part of their budget. He proposes to abandon the tours, restrict the length of the festival or limit the contribution of participants.

Max Hänsli (pres.) opposes to this proposal. Several years ago UNICA Festival lasted one day longer so because of the costs this Committee reduced the length by one day. Abandon from the trips would induce more participants to stay away from UNICA in Max' opinion.

Wolfgang Freier (advisor and DEU) proposes to bring Patronage into the Committee. The Patronage work is keeping one busy over the year and Wolfgang felt a bit out of the Committee as an adjoint. In the opinion of **Max Hänsli** (pres.) this problem will be solved when the Committee takes over patronage. We have seen this before and the Committee will discuss the division of tasks in their next meeting.

Rolf Mandolesi (ITA) asks on behalf of Mrs. Teresa Borsotti to remove the category of School films from the contest now we've adapted the name UNICA. **Max Hänsli** (pres.) answers that this matter is to be discussed in the Committee. We have discussed this before but there are lots of problems and no obvious solution occurred. We should find a way to persuade the authors not to register too large films.

Dave Watterson (GBR) observes the many announcements between the films during the contest as annoying. The information should be published on posters in the hall and not by means of the microphone. **Zuzana Školudová** (SVK) takes good notice of that remark.

Max Hänsli (pres.) thanks Jean Claude and his interpreter team for their excellent work, which is followed by a loud applause.

geprüft. Der Vorsitzende dankt ihr sehr herzlich für die Prüfungsarbeit, die sie für die UNICA gemacht hat. Das Publikum spendet ihr viel Beifall.

Werner Kaufmann (CHE) wird als erster Kassenprüfer vorgeschlagen und **Dr. Georg Schörner** (AUT), der stellvertretende Kassenprüfer, als zweiter Kassenprüfer.

Weil keiner einen Kandidaten vorschlägt, möchte **Jean Claude Lejosne** (TUN) Stellvertreter sein. **Max Hänsli** (Präs.) hat Bedenken gegen diese Kandidatur, weil Jean Claude inmitten des Komitees arbeitet. Die Wahl von Jean Claude als stellvertretender Kassenprüfer wird mit einer Gegenstimme (SVK) angenommen.

26. Verschiedenes, ohne Abstimmung

Hassan Dezvareh (IRA) bringt die Länge des UNICA Festivals zur Sprache. Die Kosten der Teilnahme sind für manche Länder ein übergroßer Teil ihres Budgets. Er schlägt vor, auf die Ausflüge zu verzichten, die Länge des Festivals zu kürzen oder die Beiträge der Teilnehmer zu beschränken.

Max Hänsli (Präs.) widerspricht diesem Vorschlag. Vor einigen Jahren dauerte das UNICA Festival einen Tag länger, und um Kosten zu sparen, verkürzte das Komitee die Länge um einen Tag. Ein Verzicht auf die Ausflüge würde nach Max' Meinung für viele Teilnehmer ein Grund sein, der UNICA den Rücken zu kehren.

Wolfgang Freier (Berater und DEU) schlägt vor, die Patronatsarbeit ins Komitee zu nehmen. Diese Arbeit beschäftigt einen das ganze Jahr über und Wolfgang hat sich nur als Anhängsel des Komitees gefühlt. **Max Hänsli** (Präs.) meint, dieses Problem werde sich einfach lösen, wenn das Komitee die Patronate übernimmt. Wir haben dies öfters gesehen; das Komitee wird sich mit der Verteilung der Ämter in der nächsten Sitzung beschäftigen.

Rolf Mandolesi (ITA) fragt im Namen von Frau Teresa Borsotti, ob man die Kategorie Schulfilm nicht beseitigen könnte (da ja der Name der UNICA geändert wurde). **Max Hänsli** (Präs.) antwortet, dass dies im Komitee besprochen werden wird. Wir hätten es öfters besprochen, aber es gibt eine Menge Probleme und keine eindeutige Lösung. Wir sollten einen Weg finden, um die Autoren aufzufordern nicht zu lange Filme einzureichen.

Dave Watterson (GBR) empfindet die vielen Ansagen zwischen den Filmen als unangenehm. Die Information sollte auf Anschlägen im Korridor publiziert werden und nicht per Durchsage. **Zuzana Školudová** (SVK) will diesen Einwand berücksichtigen.

Max Hänsli (Präs.) bedankt sich bei Jean Claude und seinem Dolmetscher-Team für die hervorragende Arbeit. Dies wird unterstützt mit lautem Beifall.

deux reprises. Le Président la remercie chaleureusement pour le travail de commissaire aux comptes qu'elle a effectué pour l'UNICA. Le public lui adresse des applaudissements nourris.

Werner Kaufmann (CHE) est nommé premier commissaire et **Dr. Georg Schörner** (AUT) ancien commissaire adjoint - comme second commissaire.

Comme personne ne désigne de candidat **Jean Claude Lejosne** (TUN) se dit prêt à être adjoint. **Max Hänsli** (pres.) soulève une objection contre sa nomination car Jean Claude travaille au sein du Comité. L'élection de Jean Claude comme commissaire adjoint est cependant acceptée par toutes les fédérations sauf une (SVK).

26. Divers, sans voix

Hassan Dezvareh (IRA) pose la question de la longueur du Festival de l'UNICA. Les frais pour une participation représentent une part de budget très élevée pour certains pays. Il propose d'abandonner les excursions et de limiter la durée du Festival ou de réduire le montant de la contribution des participants.

Max Hänsli (pres.) s'oppose à cette proposition. Il y a plusieurs années, le Festival de l'UNICA durait un jour de plus, si bien que, en raison des coûts, le Comité a réduit la durée d'un jour. Max pense qu'abandonner les excursions amènerait de nombreux participants à ne plus venir à l'UNICA

Wolfgang Freier (conseiller et DEU) propose d'introduire le travail du patronage dans le Comité. Le travail du patronage a de quoi occuper le responsable toute l'année et Wolfgang s'est senti un peu hors du Comité, comme un adjoint. De l'avis de **Max Hänsli** (pres.), ce problème sera résolu lorsque le Comité prendra les patronages en charge. Nous y avons déjà pensé et le Comité discutera de la répartition des tâches lors de sa prochaine réunion.

Rolf Mandolesi (ITA) demande, au nom de Mme Teresa Borsotti, d'enlever du Concours la catégorie des films d'école maintenant que nous avons adapté le nom de l'UNICA. **Max Hänsli** (pres.) répond que cette question doit être discutée au sein du Comité. Nous en avons déjà débattu mais les problèmes sont multiples et aucune solution évidente ne s'est dégagée. Nous devrions trouver une manière de persuader les auteurs de ne pas inscrire des films trop longs.

Dave Watterson (GBR) considère que les nombreuses annonces faites entre les projections du Concours sont agaçantes. L'information devrait être publiées sur des affiches dans le hall et non pas passer par le micro. **Zuzana Školudová** (SVK) prend bonne note de cette remarque.

Max Hänsli (pres.) remercie Jean Claude et son équipe d'interprètes de leur excellent travail, ce qui est suivi d'applaudissements nourris.

**Sequence of the showing of films at UNICA 2007 and projection time limit per country:
 Reihenfolge der Filmvorführungen bei der UNICA 2007 und Projektionszeitbegrenzung für jedes Land:
 Ordre de projection des films à l'UNICA 2007 et durées de projection par pays :**

1	Slovakia	SVK	60	7	Liechtenstein	LIE	60	14	Austria	AUS	70	21	Italy	ITA	75	28	United Kingdom	GBR	65
	(organizing country)			8	Estonia	EST	60	15	Bulgaria	BUL	60	22	France	FRA	75	29	Spain	ESP	75
2	Switzerland	CHE	70	9	Argentina	ARG	75	16	Bosnia & Herzegovina	BIH	60	23	Tunisia	TUN	65	30	Sweden	SWE	65
3	Russia	RUS	60	10	Andorra	AND	75	17	Poland	POL	75	24	Hungary	HUN	60	31	Iran	IRA	70
4	Croatia	HRV	70	11	Lithuania	LIT	60	18	Korea	KOR	65	25	Czech Republic	CZE	65	(most interesting programme previous year)			
5	United States	USA	60	12	Latvia	LTV	60	19	Finland	FIN	60	26	Germany	DEU	75				
6	Macedonia	MKD	60	13	Belgium	BEL	75	20	Netherlands	NLD	75	27	Luxemburg	LUX	60				

Originator: JE 15-10-06
 Uebersetzung / Traduction: AU/JCL
 Dispatch: JE